

DIN EN ISO 8589

ICS 67.240

Ersatz für
DIN 10962:1997-10

**Sensorische Analyse –
Allgemeiner Leitfaden für die Gestaltung von Prüfräumen
(ISO 8589:2007);
Deutsche Fassung EN ISO 8589:2010**

Sensory analysis –
General guidance for the design of test rooms (ISO 8589:2007);
German version EN ISO 8589:2010

Analyse sensorielle –
Directives générales pour la conception de locaux destinés à l'analyse (ISO 8589:2007);
Version allemande EN ISO 8589:2010

Gesamtumfang 23 Seiten

Normenausschuss Lebensmittel und landwirtschaftliche Produkte (NAL) im DIN

Nationales Vorwort

Diese Europäische Norm enthält unverändert die Internationale Norm ISO 8589:2007, die vom Technischen Komitee ISO/TC 34 „Food products“ (Sekretariat: AFNOR, Frankreich), Unterkomitee SC 12 „Sensory analysis“ (Sekretariat: IRAM, Argentinien) erarbeitet wurde. Auf Grund des Beschlusses des CEN/SS C01 „Food products“ wurde ISO 8589:2007 unverändert als Europäische Norm übernommen.

Die Mitarbeit des DIN beim Europäischen Komitee für Normung (CEN) wird für den Bereich des CEN/SS C01 „Food products“ (Sekretariat: CMC) über den Arbeitsausschuss NA 057-01-01 AA „Sensorik“ des Normenausschusses Lebensmittel und landwirtschaftliche Produkte (NAL) wahrgenommen.

Für die Raumtemperatur und die relative Luftfeuchte in Prüfräumen enthält EN ISO 8589 keine konkreten Angaben. Von Seiten der Experten des Arbeitsausschusses werden für die Raumtemperatur $(20 \pm 3) ^\circ\text{C}$ und eine relative Luftfeuchte von 40 % bis 70 % empfohlen.

Für die in diesem Dokument zitierten Internationalen Normen wird im Folgenden auf die entsprechenden Deutschen Normen hingewiesen:

ISO 5492	siehe DIN EN ISO 5492
ISO 6658	siehe DIN 10950-2

Änderungen

Gegenüber DIN 10962:1997-10 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) es wurde der Text der Internationalen Norm übernommen;
- b) konkrete Angaben zur Temperatur und zur Luftfeuchte im Prüfraum durch allgemeine Anforderungen ersetzt;
- c) Hinweis zur Beleuchtung bei Verbraucherprüfungen aufgenommen;
- d) Sicherheitserwägungen aufgenommen;
- e) konkrete Empfehlungen zur Anzahl der Prüfkabinen durch allgemeine Anforderungen ersetzt;
- f) Anforderungen zum Aufbau und zur Konfiguration eines Computersystems für die Dateneingabe am Prüfplatz aufgenommen;
- g) Anforderungen zur Ausstattung der Prüfkabinen mit Waschbecken aufgenommen;
- h) Hinweis auf Eignung einer Prüfkabine für Rollstuhlfahrer aufgenommen;
- i) Anforderungen zur farblichen Gestaltung der Prüfkabinen aufgenommen;
- j) Anforderungen an Gruppenprüftische erweitert;
- k) Anforderungen an den Vorbereitungsraum verallgemeinert (in DIN 10962:1997-10 waren diese Anforderungen speziell auf die Prüfung von Lebensmitteln ausgerichtet);
- l) zusätzliche Information zu örtlichen Bauvorschriften aufgenommen;

- m) im informativen Anhang A aktuelle Beispiele für Prüfkabinen mit Computerplatz aufgenommen;
- n) die Norm wurde den derzeit geltenden Gestaltungsregeln angepasst.

Frühere Ausgaben

DIN 10962: 1981-08, 1997-10

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

DIN EN ISO 5492, *Sensorische Analyse — Vokabular (ISO 5492:2008); Mehrsprachige Fassung*
EN ISO 5492:2009

DIN 10950-2, *Sensorische Prüfung — Teil 2: Allgemeine Grundlagen*

— Leerseite —

Deutsche Fassung

Sensorische Analyse —
Allgemeiner Leitfaden für die Gestaltung von Prüfräumen
(ISO 8589:2007)

Sensory analysis —
General guidance for the design of test rooms
(ISO 8589:2007)

Analyse sensorielle —
Directives générales pour la conception de locaux
destinés à l'analyse (ISO 8589:2007)

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 31. Januar 2010 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum des CEN oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

Management-Zentrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brüssel

Inhalt

	Seite
Vorwort	3
1 Anwendungsbereich	4
2 Normative Verweisungen	4
3 Begriffe	4
4 Kurzbeschreibung	4
5 Gestaltung von Prüfräumen	4
6 Prüfbereich	5
6.1 Allgemeine Anforderungen	5
6.2 Prüfkabinen	7
6.3 Bereich für Gruppenarbeit	8
7 Vorbereitungsbereich	9
7.1 Allgemeine Anforderungen	9
7.2 Ausstattung	9
8 Büro	10
8.1 Allgemeine Anforderungen	10
8.2 Größe	10
8.3 Einrichtung	10
9 Zusätzliche Bereiche	10
10 Zusätzliche Information	10
Anhang A (informativ) Beispiele für die Gestaltung von Prüfräumen	11
Literaturhinweise	19

Vorwort

Der Text von ISO 8589:2007 wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 34 „Food products“ der Internationalen Organisation für Normung (ISO) erarbeitet und als EN ISO 8589:2010 durch das Technische Komitee CEN/SS C01 „Food products“ übernommen, dessen Sekretariat vom CMC gehalten wird.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis August 2010, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis August 2010 zurückgezogen werden.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Texte dieses Dokuments Patentrechte berühren können. CEN [und/oder CENELEC] sind nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Entsprechend der CEN/CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Schweiz, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern.

Anerkennungsnotiz

Der Text von ISO 8589:2007 wurde vom CEN als EN ISO 8589:2010 ohne irgendeine Abänderung genehmigt.